

特 定 技 能 雇 用 契 約 書

สัญญาการว่าจ้างแรงงานเฉพาะทาง

特定技能所属機関 特定技能所属機関 (以下「甲」という。)

特定技能外国人 (候補者を含む。)

特定技能所属機関 (以下「乙」という。)

は、別添の雇用条件書に記載された内容に従い、特定技能雇用契約を締結する。

องค์กรที่แรงงานเฉพาะทางสังกัด CONG TY ONO Test (ซึ่งต่อไปจะเรียกว่า “ผู้ว่าจ้าง”) กับแรงงานเฉพาะทางชาวต่างชาติ (รวมถึงผู้สมัครที่ยังไม่ได้เดินทางไปปฏิบัติงาน) (ซึ่งต่อไปนี้จะเรียกว่า “ผู้รับจ้าง”) ได้ร่วมตกลงทำสัญญาการว่าจ้างแรงงานเฉพาะทางตามเงื่อนไขที่ระบุในเอกสารเงื่อนไขการว่าจ้างซึ่งเป็นเอกสารแนบ

本雇用契約は、乙が、在留資格「特定技能 1 号」若しくは「特定技能 2 号」の上陸許可又は在留資格変更許可等を受けた日から、甲乙双方が速やかに調整を行い、同日から 1 か月以内の甲乙双方の合意により定めた日から雇用を開始するものとする。

สัญญาว่าจ้างฉบับนี้จะมีผลบังคับใช้เมื่อผู้รับจ้างได้เข้ามายังประเทศญี่ปุ่นโดยมีสถานภาพการพำนักเป็น "ทักษะเฉพาะทางที่ 1" หรือ "ทักษะเฉพาะทางที่ 2" นับจากวันที่ได้รับอนุญาตให้เข้าประเทศหรือเปลี่ยนประเภทสถานภาพการพำนัก โดยทั้งผู้ว่าจ้างและผู้รับจ้างจะดำเนินการปรับเปลี่ยนข้อกำหนดต่างๆ อย่างรวดเร็ว และการจ้างงานจะเริ่มตั้งแต่วันที่ตกลงกันระหว่างทั้งผู้ว่าจ้างและผู้รับจ้างภายในหนึ่งเดือนหลังจากวันดังกล่าว

雇用条件書に記載の雇用契約期間 (雇用契約の始期と終期) は、甲乙双方の調整により定めた雇用を開始する日に伴って変更されるものとする。

ระยะเวลาของสัญญาจ้างงานที่ระบุในเอกสารเงื่อนไขการว่าจ้างงาน (วันเริ่มต้นและวันสิ้นสุดของสัญญาจ้างงาน) จะถูกปรับเปลี่ยนตามวันที่เริ่มต้นการจ้างงานที่กำหนดโดยการปรับตกลงระหว่างผู้ว่าจ้างและผู้รับจ้าง

甲乙双方は、乙の在留資格に係る審査結果を互いに情報共有することとする。

ผู้ว่าจ้างและผู้รับจ้าง จะทำการแลกเปลี่ยนข้อมูลเกี่ยวกับผลการตรวจสอบสถานภาพการพำนักของผู้รับจ้าง

なお、雇用契約を更新することなく雇用契約期間を満了した場合、及び乙が何らかの事由で在留資格を喪失した時点で雇用契約は終了するものとする。

ทั้งนี้ ในกรณีที่สิ้นสุดระยะเวลาตามสัญญาว่าจ้างโดยที่ไม่มีการต่อสัญญาว่าจ้าง

หรือในกรณีที่ผู้รับจ้างสูญเสียสถานการณ์การพำนักไม่ว่าด้วยสาเหตุใดๆ ก็ตาม ให้ถือว่า สัญญาว่าจ้างฉบับนี้สิ้นสุดลง

本雇用契約書及び雇用条件書は2部作成し、甲乙それぞれが保有するものとする。

สัญญาว่าจ้างฉบับนี้และเอกสารเงื่อนไขการว่าจ้างได้ถูกจัดทำขึ้นเป็น 2 ฉบับ โดยผู้ว่าจ้างและผู้รับจ้างต่างถือไว้ฝ่ายละ 1 ฉบับ

2025 年 09 月 22 日 締結
23 ปี 09 เดือน 2025 วัน ที่ทำสัญญา

甲 _____ 特定技能所属機関 乙 _____ 特定技能所属機関
ผู้ว่าจ้าง 特定技能所属機関 ตราประทับ ผู้รับจ้าง TRAN VAN LAM Test
(特定技能所属機関名・代表者役職名・氏名・捺印) (特定技能外国人の署名)
(ชื่อองค์กรที่แรงงานเฉพาะทางสังกัด, ชื่อตำแหน่งตัวแทนองค์กร, ชื่อ-นามสกุล, ตรา
ประทับ)

(ลายมือชื่อของแรงงานเฉพาะทางชาวต่างชาติ)